



Совет Безопасности

Distr.: General
10 August 2000
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Сьерра-Леоне при Организации Объединенных Наций от 9 августа 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить письмо президента Республики Сьерра-Леоне Ахмада Теджана Каббы от 12 июня 2000 года по вопросу о предлагаемом специальном суде по Сьерра-Леоне и приложение к нему (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Ибрагим М. Камара
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя
Сьерра-Леоне при Организации Объединенных Наций
от 9 августа 2000 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

12 июня 2000 года

От имени правительства и народа Республики Сьерра-Леоне обращаюсь к Вам с просьбой инициировать процесс, в рамках которого Организация Объединенных Наций приняла бы решение о создании специального суда по Сьерра-Леоне. Такой суд необходим для рассмотрения дел и предания заслуживающему доверия правосудию тех членов Объединенного революционного фронта (ОРФ) и их пособников, которые несут ответственность за совершение преступлений против народа Сьерра-Леоне и за захват заложников из числа миротворцев Организации Объединенных Наций. Это требует создания эффективного суда в целях установления и поддержания мира и безопасности в Сьерра-Леоне и западноафриканском субрегионе. В этой связи я обращаюсь к Совету Безопасности Организации Объединенных Наций с просьбой оказать помощь в создании эффективного и заслуживающего доверия суда, который будет отвечать целям отправления правосудия и обеспечения прочного мира. Для решения этой задачи необходим быстрый ответ от Вас, г-н Генеральный секретарь, и от Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Как Вам известно, злодеяния, совершаемые ОРФ в Сьерра-Леоне на протяжении почти десятилетней кампании террора, в целом характеризуются как самые ужасные в истории гражданских конфликтов. В июле 1999 года мое правительство и руководство ОРФ подписали Ломейское мирное соглашение. Цель соглашения заключалась в установлении мира и в прекращении навсегда зверств и конфликта. В качестве награды за такой мир мое правительство даже согласилось предоставить полную амнистию руководству ОРФ и его членам в отношении всех актов терроризма, совершенных ими до даты подписания Мирного соглашения.

Однако руководители ОРФ нарушили Соглашение и вновь открыли дорогу зверствам, которые всегда были направлены главным образом против гражданских лиц, включая женщин и детей. Они продолжают убивать и калечить, превращать женщин и девушек в сексуальных рабынь. Недавно они похитили свыше 500 миротворцев Организации Объединенных Наций, захватив их оружие, вооружение и форму. Несколько миротворцев были убиты. Эти действия противоречат одному из положений самого Ломейского мирного соглашения, которое требует, чтобы мое правительство и ОРФ обеспечили безопасность этих миротворцев. ОРФ совершает преступления против жителей Сьерра-Леоне и нарушает нормы международного права. Мое правительство считает, что следует немедленно решить вопрос о личной ответственности руководителей ОРФ за такие преступления и что мир и национальное примирение и укрепление демократии будут обеспечены в Сьерра-Леоне лишь путем предания руководителей ОРФ и сотрудничающих с ними лиц правосудию в соответствии с современными требованиями.

Мне известно об аналогичных усилиях Организации Объединенных Наций в ответ на преступления против человечности, совершенные в Руанде и бывшей Югославии. Я просил бы, чтобы настоящая просьба была рассмотрена в таком же ключе.

Я считаю, что масштабы преступлений, совершенных ОРФ в этой стране, являются поводом для беспокойства всех людей в мире, поскольку они наносят значительный ущерб уважению международного права и самых основных прав человека. Я надеюсь, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество смогут помочь народу Сьерра-Леоне предать правосудию виновных в совершении этих тяжких преступлений.

В связи с острой реакцией в Сьерра-Леоне и во всем мире на деятельность ОРФ и его пособников, а также необходимостью оперативного рассмотрения дел в предлагаемом суде я предлагаю Вам или Совету Безопасности безотлагательно направить в Сьерра-Леоне оперативную группу по расследованию для оценки потребностей и опасений в отношении способности правительства моей страны обеспечить эффективное, надежное, справедливое и пользующееся доверием правосудие.

Что касается масштабов и характера совершенных преступлений, то Сьерра-Леоне не обладает ресурсами и опытом для проведения судебных разбирательств по таким преступлениям. Это является одним из последствий гражданского конфликта, который повлек за собой разрушение инфраструктуры, включая правовую и судебную инфраструктуру этой страны. Кроме того, в уголовном законодательстве Сьерра-Леоне существуют пробелы, поскольку оно не предусматривает таких отвратительных преступлений, как преступления против человечности и некоторые из серьезных нарушений прав человека, совершенных ОРФ. В этой связи я считаю, что если для отправления международного правосудия и обеспечения соблюдения гуманитарного права здесь не будет учрежден такой суд, как сейчас предлагается, то обеспечить отправление правосудия для народа Сьерра-Леоне и миротворцев Организации Объединенных Наций, ставшими жертвами захвата заложников, будет невозможно.

В добавлении к настоящему письму содержится предлагаемое рамочное соглашение для планируемого суда. Как Вы можете убедиться, это рамочное соглашение имеет целью учредить суд, который будет отвечать международным стандартам для разбирательства дел о преступлениях, а также обладать мандатом для обеспечения соблюдения международного и внутреннего права Сьерра-Леоне на территории Сьерра-Леоне.

(Подпись) Хаджи д-р Ахмад Теджан **Кабба**
Президент Республики Сьерра-Леоне

Добавление

Рамочное соглашение для специального суда по Сьерра-Леоне

1. Суд, учрежденный Советом Безопасности Организации Объединенных Наций

Суд будет являться специальным судом по Сьерра-Леоне, учрежденным Советом Безопасности Организации Объединенных Наций с учетом особых нужд и потребностей ситуации в Сьерра-Леоне. В этой связи суд должен обладать гибкостью в плане применяемого права и места пребывания.

Суд, учрежденный под эгидой Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, будет обладать преимуществом мощного правоприменительного органа, для чего необходимо сотрудничество государств в проведении расследований, арестов, выдачи и исполнения приговоров. Для него также потребуются добровольные финансовые взносы в целевой фонд, который будет финансировать расследования, функционирование суда и исполнение его приговоров.

Сразу же после принятия предлагаемой резолюции об учреждении суда Совету Безопасности следует направить оперативную группу по расследованию во Фритаун для изучения масштабов нарушений и необходимых объектов в Сьерра-Леоне в целях обеспечения пользующегося доверием и надежного правосудия. Это сразу же даст понять виновным в нарушениях, что они не смогут и далее безнаказанно совершать зверские преступления, а также убедит население Сьерра-Леоне в том, что процесс расследования этих преступлений и отправления правосудия начался.

2. Мандат суда

Мандат суда может носить ограничительный характер, чтобы обеспечивать преследование лиц, несущих основную ответственность, и руководства Объединенного революционного фронта. Это позволит сократить число дел до нескольких десятков. Это также позволит суду действовать оперативно и эффективно в выполнении его функций по отправлению правосудия, обеспечивая при этом ломку командной структуры преступной организации, виновной в насилии.

Мандат должен распространяться на ближайшее будущее в целях охвата как нынешних, так и будущих нарушений до восстановления мира и безопасности в Сьерра-Леоне.

3. Применимое право — сочетание международного и внутреннего права Сьерра-Леоне

Суд можно построить таким образом, чтобы он использовал или являлся воплощением сочетания международного права и уголовного и процессуального права Сьерра-Леоне. Такой подход позволит обеспечить гибкость в определении наказаний за преступления, совершенные в течение соответствующего периода. Это также позволит обеспечить более широкий охват, с тем чтобы привлечь к суду руководителей, виновных в совершении насилия и зверств. Некоторые из международных преступлений безусловно

являются преступлениями против человечности и нарушениями гуманитарного права, а также военными преступлениями, заключающимися в нападении на лиц или объекты, связанные с оказанием гуманитарной помощи или осуществлением миротворческой миссии. Другими преступлениями, которые надлежит учитывать, являются тяжкие уголовные преступления по уголовному праву Сьерра-Леоне, и для их расследования суд будет применять внутреннее право Сьерра-Леоне.

Такой подход позволяет учесть в этом процессе особенности Сьерра-Леоне и придать ему характер, свойственный исключительно Сьерра-Леоне.

4. Местопребывание суда

При учреждении суда можно предусмотреть, чтобы он имел возможность заседать в Сьерра-Леоне в ходе досудебного и судебного разбирательства, а также имел возможность выехать за пределы Сьерра-Леоне в случае, если того потребуют соображения безопасности. В формулировках, используемых при учреждении суда, можно сделать упор на «предоставлении предпочтения» проведению судебного разбирательства в Сьерра-Леоне. Точное место за пределами Сьерра-Леоне должно быть определено с самого начала и должно быть безопасным и свободным от влияния. В результате этого местопребыванию суда придается гибкий характер, позволяющий суду приезжать в Сьерра-Леоне и выезжать из него в зависимости от условий безопасности.

Необходимо оказать помощь для усиления системы безопасности и инфраструктуры сьерра-леонского суда, мест и заведений для содержания под стражей. Для оказания помощи в обеспечении безопасности и профессиональной подготовки необходимо также выделить международный персонал.

5. Судьи

Структура суда должна предусматривать одну судебную камеру в составе трех судей, которые заседают для заслушивания дел. Судьи могут представлять страны Западной Африки и, возможно, другие регионы мира. Других судей можно назначать для слушания ходатайств, заявленных до судебного разбирательства. На более позднем этапе могут быть назначены дополнительные судьи, выполняющие функции судей, участвующих в рассмотрении дел в том случае, если того требует рабочая нагрузка.

6. Апелляционный суд

В качестве апелляционного суда в отношении специального суда для Сьерра-Леоне может использоваться апелляционный суд для Руанды и бывшей Югославии, находящийся в Гааге.

7. Обвинитель

Структура суда может предусматривать, чтобы Генеральный прокурор Сьерра-Леоне являлся Главным или одним из главных обвинителей суда. Такая структура позволит правительству Сьерра-Леоне играть ведущую роль в судебном преследовании, используя при этом международную помощь и

квалифицированную поддержку. Формула, предусматривающая наличие двух обвинителей, позволит также международному сообществу быть представленным в делах, которые касаются международных преступлений, совершенных против миротворцев. Оба обвинителя будут возглавлять группу обвинителей и следователей (состоящую из международных и сьерра-леонских следователей), которая сможет вести расследование преступлений, совершенных против Сьерра-Леоне, как в Сьерра-Леоне, так и за его пределами.

8. Адвокат защиты

Суд должен разрешить квалифицированным адвокатам и следователям защиты оказывать услуги и помощь ответчикам. Адвокаты могут быть выходцами любой страны при условии, что они обладают необходимой компетенцией.

9. Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне

Необходимо рассмотреть возможность санкционирования поддержки со стороны Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне в вопросах, связанных с производством задержания и обеспечением безопасности на местах.

10. Исполнение приговоров

В резолюции об учреждении суда необходимо предусмотреть, чтобы приговор осужденного лица приводился в исполнение в Сьерра-Леоне. Чтобы это можно было осуществить, необходимо рассмотреть возможность укрепления тюремных заведений в Сьерра-Леоне, с тем чтобы сделать места лишения свободы в Сьерра-Леоне более надежными.
